COMMUNICATION AUDIOVISUELLE
NUMERO 69

VIDEODOC

AVRIL 84

MMAIRE

Rédactrice en chef
Nicole La Bouverie

Secrétariat de rédaction
Marianne De Muylder

Maquette
A4 Jean-Pierre Dubray
A4 Paul Van Isacker

Lay-out
A4 Paul Van Isacker

Documentaliste
Alvaro Mason

Impression VDH
Photocomposition Composa

Editeur responsable
Pierre Gordinne
57, rue de la Brasserie
1630 Linkebeek

Revue mensuelle
éditée par Edimédia - asbl
avec le concours de
la Médiathèque
et du Ministère de la Communauté
Française de Belgique

Administration/Abonnements
Vente/Publicité
2a, rue Marché aux Peaux
1000 Bruxelles
Tél. 02/511.22.04
Les manuscrits ne sont pas rendus

Couverture : Vasulka : "The Commission" : portrait de R. Ashley

3 EDITORIAL
MONTBELIARD : QUESTIONS
■ NICOLE LA BOUVERIE

4 GRANDS PRIX
AUTOPSIE D'UN PALMARES
■ PROPOS DE JEAN-MARIE PIEMME RECUEILLIS PAR BERNARD DEGROOTE

7 VIDEO-CINEMA
"LE GEANT" DE MICHAEL KLIER
■ ERIC DE MOFFARTS

8 ENTRETIEN AVEC MICHAEL KLIER
LA RECHERCHE DES VRAIES VALEURS
■ BERNARD DEGROOTE ET ERIC DE MOFFARTS

9 RFA : LES COLLAGES DE VOM BRUCH
LES VOLS DE KLAUS ET PAUL
■ CHRIS DERCON

10 ENTRETIEN AVEC KLAUS VOM BRUCH
LE REPOS DU GUERRIER
■ BERNARD DEGROOTE

14 VASULKA / THE COMMISSION
POUR UN FORMALISME EXPRESSIONNISTE
■ BERNARD DEGROOTE

16 ENTRETIEN AVEC LES VASULKA
LA PASSION DE LA RECHERCHE
■ CHRIS DERCON

19 MONTBELIARD : "PAYSAGE IMAGINAIRE"
GREVE, TREVE OU REVE
■ JEAN-PAUL TREFOIS

22 LE COLLOQUE DE MONTBELIARD
NOUVELLES ET ANCIENNES FICTIONS
■ ERIC DE MOFFARTS

26 VEDETTARIAT
LES NON-ACTEURS DE LA VIDEO
■ PROPOS DE RAYMOND BELLOUR RECUEILLIS PAR BERNARD DEGROOTE

28 MONTBELIARD
LA RETINE EN FEU
■ SERGE DANEY

30 PROVOCATIONS
MONTBELIARD A LA CROISEE DES CHEMINS
■ JEAN-PAUL TREFOIS

32 PREFIGURATION
MONTBELIARD 84 : L'INVOCATION DU MARCHE
■ MICHEL JAUMAIN

34 HUMEUR
IL ETAIT UNE FOIS... MONTBELIARD
■ DOMINIQUE BELLOIR

36 DECODAGES
VIDEO-INFO





Klaus Vom Bruch : "Das Softyband" 1980
Photo : Lothar Schnepf

vous disent : "Oh je fais des computer-graphics aussi", comme si le médium était la seule chose importante. Je n'y crois plus. Ce n'est pas le médium qui est le message. J'en ai assez de ça. C'est une partie du message, parce qu'il vous dit quelque chose à propos de l'artiste, mais c'est tout. Le reste est complètement différent. Et maintenant les gens disent : "Oh Keith Haring fait aussi des "computer-graphics". J'en ai vu. Ce sont en fait ses dessins d'avant, transformés en "computer-graphics", c'est la même imagerie. Ce que j'essaie de sortir de cet ordinateur stupide, ce sont ses caractéristiques et ses limitations. C'est comme un discours sur le processus et sur la qualité de ce qu'il est capable de faire. C'est là la chose intéressante, et c'est ce qui définit les formes. Je ne veux pas dessiner de petits crocodiles ou des choses comme ça. Je veux découvrir ce que je peux faire à partir de cette facilité d'expression. J'ai, par exemple, un certain programme qui dessine quelque chose. J'en prend des parties avec un carré que je définis, puis je les répète, je les ampute, les oriente différemment, pour avoir une espèce de perspective tri-dimensionnelle, je les observe. Je pousse un bouton et je peux retourner aux étapes antérieures, je peux retravailler dessus, changer les couleurs, les bousculer. Comme dans mes videogrammes, revient l'aspect collage... C'est pourquoi je compare ça à un traitement de textes. C'est comme un texte que vous concevez avec un programme spécifique, que vous retravaillez. Il faut prendre en charge les accidents qui peuvent survenir et j'aime beaucoup les accidents parce qu'ils sont source d'inspiration. Quand on trouve quelque chose subitement... et qu'on peut le répéter. Ça n'est pas tout à fait comme jeter un œuf sur un mur... et puis voilà...

Propos recueillis par
B. Degroote

BERNARD DEGROOTE

VASULKA: THE COMMISSION
POUR UN FORMALISME EXPRESSION-NISTE

Steina et Woody Vasulka sont considérés généralement comme des pionniers de la video : le grand-papa et la grand'maman de l'art-video ironisait récemment le Standaard. Dans une interview accordée à Chris Dercon, ils ont bien voulu retracer les étapes de leurs recherches. Avec la réalisation de "The Commission" en 1983, Woody Vasulka signait sa première œuvre "narrative" qui pour lui n'est jamais qu'un pas de plus dans ses expérimentations.

"The Commission" est selon son auteur — Woody Vasulka — un opéra. C'est moins dans la tradition des siècles passés que dans la définition que livre Gene Youngblood, qu'il faut chercher la signification de cette appellation. " La pratique à laquelle je pense constituerait une fusion organique de l'image et du son en une seule unité, créée par un artiste unique écrivant et exécutant la musique, mais aussi concevant et réalisant les images qui en sont inséparables."(1)
Les premières visions de "The Commission" font naître un sentiment mêlé de fascination et de frustration. Fascination due à l'impression d'être confronté à une somme résultant de quinze années d'expérimentation du médium électronique. Frustration générée par l'impuissance d'appréhender l'œuvre dans sa totalité : seul le dixième émergé de l'iceberg est accessible aux tentatives analystes d'une critique dotée la plupart du temps des seules armes héritées d'une pratique des arts plastiques, du théâtre ou du cinéma. "The Commission" plonge au cœur même du langage électronique et rend nécessaire la connaissance des processus d'élaboration du vocabulaire des Vasulkas et ce qu'ils impliquent quant à la lumière, au temps et à la transformation de l'information visuelle en langage binaire. C'est pourquoi le présent article est moins une "critique" qu'une tentative de déterminer quelques axes de recherche, agrémentés de fragments d'analyse.
Les préoccupations actuelles de la video s'orientent vers ce que Jean-Paul Fargier appelle les "nouvelles fictions", et d'autres "de nouveaux types de narration". La conception de la structure narrative de "The Commission" est semblable à celle d'un programme informatique. Le contenu n'y a guère d'importance. Ce sont plutôt les relations qui existent entre les éléments du contenu qui sont signifiantes. Ainsi le rapport Berlioz-Paganini, matérialisé par une commande du dernier au premier, argument de

+ 5 MORE PAGES

CONTENTS

MARCH 1985

Breaking the Box: The Electronic Operas of Robert Ashley and Woody Vasulka, by Charles Hagen 54

Inside Out: photographs by Peter Campus 60

Child's Play: The Late Work of Elie Nadelman, by Klaus Kertess 64

Andy Warhol: Inflation Artist, by Carter Ratcliff 68

Cosmic Visions from North and South, by Annelie Pohlen 76

Bread and Circuses, by Stuart Morgan 82

Books: Greil Marcus on *Our Lives and Our Children*; Frederic Tuten on *The Innocent Eye* 87

Short Cut, Fast Lane, by Greil Marcus 89

Forum: What a Legend Becomes, by John Howell 90

Reviews, from New York, Chicago, Los Angeles, San Francisco, Stockholm, Rotterdam, London, Bonn, Krefeld, Cologne, Geneva, Barcelona, Madrid, Genoa, Turin, and Rome 91

Cover: Andy Warhol, *Life Savers*, 1985, silkscreen, 38 × 38". From the "Ads" series. See p. 68.

. . . . Anthony Korner
. . . . . . Amy Baker Sandback
. . . . Ingrid Sischy
. . . . David Frankel
. . . . Germano Celant,
Edit deAk, Thomas McEvilley
. . . . Frederic Tuten
. . . . Robin Cembalest
harles Hagen, Hanna Hannah
ger Gorman, Frances Reinfeld
Laura Newman, Patricia Paine
. . . . Marian Conner
. . . . Laura Dolan
aula J. Hoffman, Nicole Potter

es
ork, N.Y. 10012

a, Italy.

arketing Director

Advertising Director
, Associates
ciate
ica, Ca. 90403

an Coordinator
n, Italy.
323) 48.468

don W11

address changes should be sent to
, N.Y. 11737.
e. Within the U.S., missed issues must be
ication; abroad, within 90 days. Single
d from Artforum, 205 Mulberry St., N.Y.,

rence McGilvery, P.O. Box 852, La Jolla,

News Distributors, 111 Eighth Ave., New
33 Broadway, New York, N.Y. 10019.
300 North Zeeb Rd., Ann Arbor, Mich.
o-Photo Division, Old Mansfield Rd.,
xed in the Art Index, ARTbibliographies

d monthly except July and August for
by ARTFORUM, 205 Mulberry Street,
iendell Graphics, Inc., New York, N.Y.
nn. Second-class postage paid at New

RTFORUM, P.O. Box 980, Farmingdale,